

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE
Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Nombre o razón social	Cencosud Retail S.A.		
RUT	81201000-k		
Dirección	Errazuriz 1040		
Comuna	Valdivia		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	ZU-1		
Datum	WGS84	Huso	18
Coordenada Norte	5.590.946	Coordenada Este	651.134

CARACTERIZACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Actividad Productiva	☐ Industrial	☐ Agrícola	☐ Extracción	☐ Otro
Actividad Comercial	☐ Restaurant	☐ Taller Mecánico	☒ Local Comercial	☐ Otro
Actividad Esparcimiento	☐ Discoteca	☐ Recinto Deportivo	☐ Cultura	☐ Otro
Actividad de Servicio	☐ Religioso	☐ Salud	☐ Comunitario	☐ Otro
Infraestructura Transporte	☐ Terminal	☐ Taller de Transporte	☐ Estación Intermedia	☐ Otro
Infraestructura Sanitaria	☐ Planta de Tratamiento	☐ Relleno Sanitario	☐ Instalación de Distribución	☐ Otro
Infraestructura Energética	☐ Generadora	☐ Distribución Eléctrica	☐ Comunicaciones	☐ Otro
Faena Constructiva	☐ Construcción	☐ Demolición	☐ Reparación	☐ Otro
Otro (Especificar)				

INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN

Identificación sonómetro					
Marca	CIRRUS	Modelo	CR:162B	N° serie	G066131
Fecha de emisión Certificado de Calibración			12-07-2018		
Número de Certificado de Calibración			SON20180055		
Identificación calibrador					
Marca	CIRRUS	Modelo	CR514	N° serie	64888
Fecha de emisión Certificado de Calibración			12-07-2018		
Número de Certificado de Calibración			CAL20180057		
Ponderación en frecuencia	dBa		Ponderación temporal	Lento	
Verificación de Calibración en Terreno	☒ Si		☐ No		
Se deberá adjuntar Certificado de Calibración Periódica Vigente para ambos instrumentos.					

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

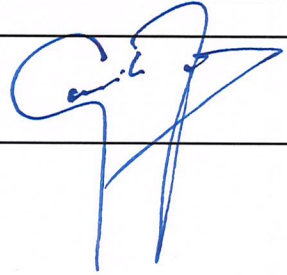
IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N°	1-236			
Calle	Av R. Picarte			
Número	1151			
Comuna	Valdivia			
Datum	WGS 84	Huso	18	
Coordenada Norte	5.590.958	Coordenada Este	651.148	
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	ZU-1			
N° de Certificado de Informaciones Previas*	No corresponde			
Zonificación DS N° 38/11 MMA	☐ I	☐ II	☒ III	☐ IV
				☐ Rural

* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	02-08-2019			
Hora inicio medición	21:09			
Hora término medición	21:13			
Periodo de medición	☐ 7:00 a 21:00 h	☒ 21:00 a 7:00 h		
Lugar de medición	☐ Medición Interna	☒ Medición Externa		
Descripción del lugar de medición	Patio trasero de la vivienda			
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	☐ Ventana Abierta	☐ Ventana Cerrada		
Identificación ruido de fondo	No existe ruido de fondo que perturba la medición de la fuente			
Temperatura [°C]	12	Humedad [%]	81	Velocidad de viento [m/s] 0,5

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Juan Harries Muñoz -Superintendencia del Medio Ambiente	
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)		

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

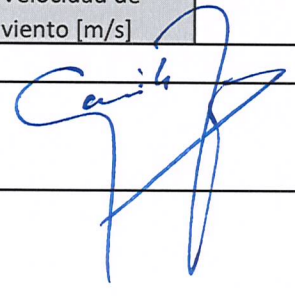
IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N°	2-240			
Calle	Av R. Picarte			
Número	1151			
Comuna	Valdivia			
Datum	WGS 84	Huso	18	
Coordenada Norte	5.590.958	Coordenada Este	651.148	
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	ZU-1			
N° de Certificado de Informaciones Previas*	No corresponde			
Zonificación DS N° 38/11 MMA	☐ I	☐ II	☒ III	☐ IV
				☐ Rural

* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	02-08-2019		
Hora inicio medición	21:20		
Hora término medición	21:33		
Periodo de medición	☐ 7:00 a 21:00 h	☒ 21:00 a 7:00 h	
Lugar de medición	☒ Medición Interna	☐ Medición Externa	
Descripción del lugar de medición	pieza interior con ventana hacia el patio trasero (ventana cerrada)		
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	☐ Ventana Abierta	☒ Ventana Cerrada	
Identificación ruido de fondo	No existe ruido de fondo que perturba la medición de la fuente		
Temperatura [°C]		Humedad [%]	Velocidad de viento [m/s]

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Juan Harries Muñoz -Superintendencia del Medio Ambiente	
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)		

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

FICHA DE GEORREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

☐ Croquis

☒ Imagen Satelital



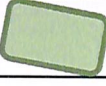
Origen de la imagen Satelital

Google Earth

Escala de la imagen Satelital

en imagen

LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA

Datum			WGSS84		Huso		18		
Fuentes				Receptores					
Símbolo	Nombre		Coordenadas		Símbolo	Nombre		Coordenadas	
	fuente emisora	N	5.590.946			receptor 1-236	N	5.590.958	
		E	651.134				E	651.148	
		N				receptor 2-240	N	5.590.958	
		E					E	651.148	
		N					N		
		E					E		
		N					N		
		E					E		

Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máximo una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	1-236
☐ Medición Interna (tres puntos)	☒ Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	69,8	69,4	70,2
	69,7	69,3	73,1
	71,1	70,6	71,6
Punto 2			
Punto 3			

REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	☐ Si	☒ No
Fecha:		Hora:

	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq						

Observaciones:

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	2-240
☒ Medición Interna (tres puntos)	☐ Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
	47,3	46	59,4
Punto 1	47,4	45,8	49,8
	47,7	45,9	49,5
	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
	48,8	47,6	52,1
Punto 2	48,8	47,4	50,4
	49	47,7	50,9
	49,2	47	53,2
Punto 3	49	47,1	51,3
	48,8	47,5	50,4

REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

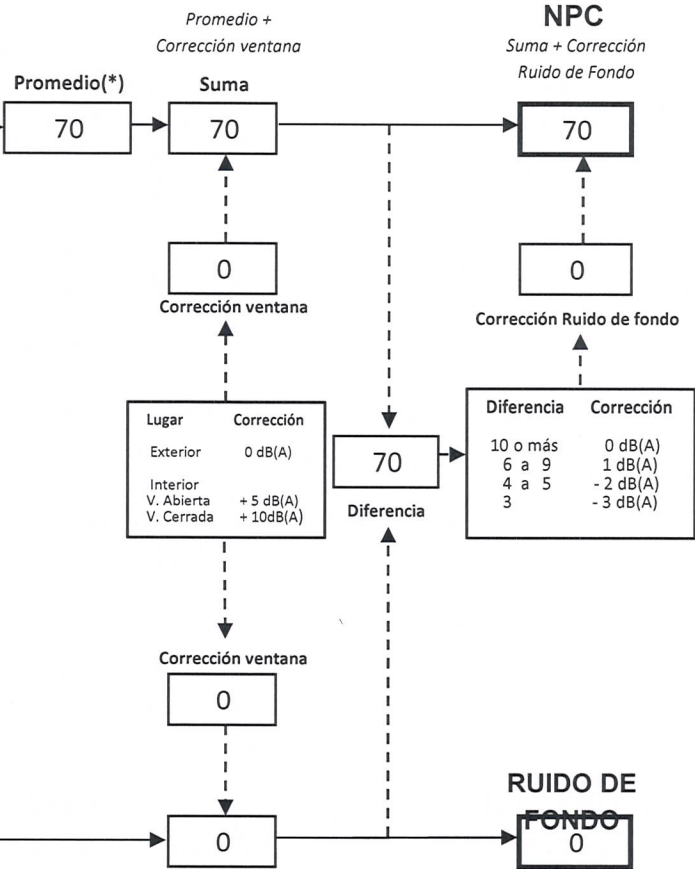
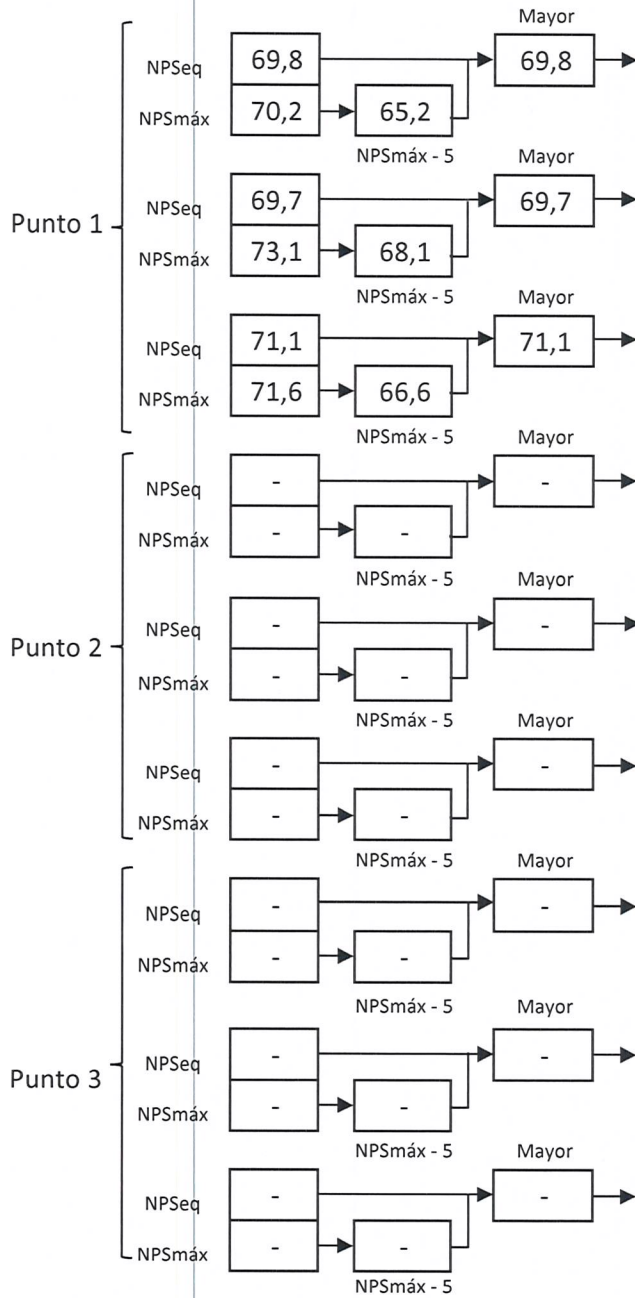
Ruido de fondo afecta la medición	☐ Si	☒ No
Fecha:		Hora:

	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq						

Observaciones:

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

Información del Receptor	
Identificación del Receptor N°	1-236
Indicar Condiciones	
Medición	Exterior
Ventana	No Aplica
Modelación ISO 9613	
Seleccione	

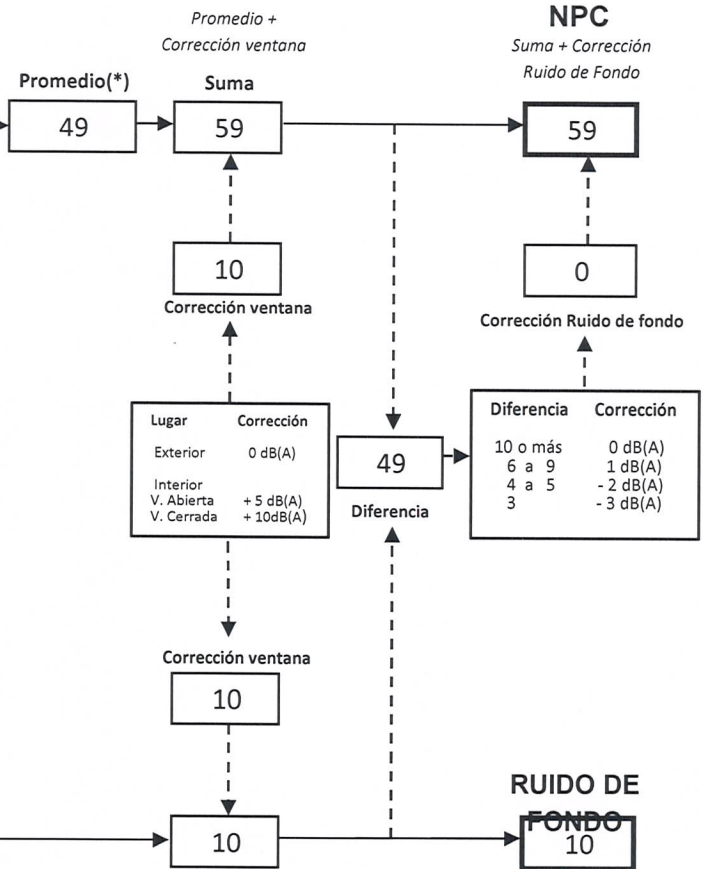
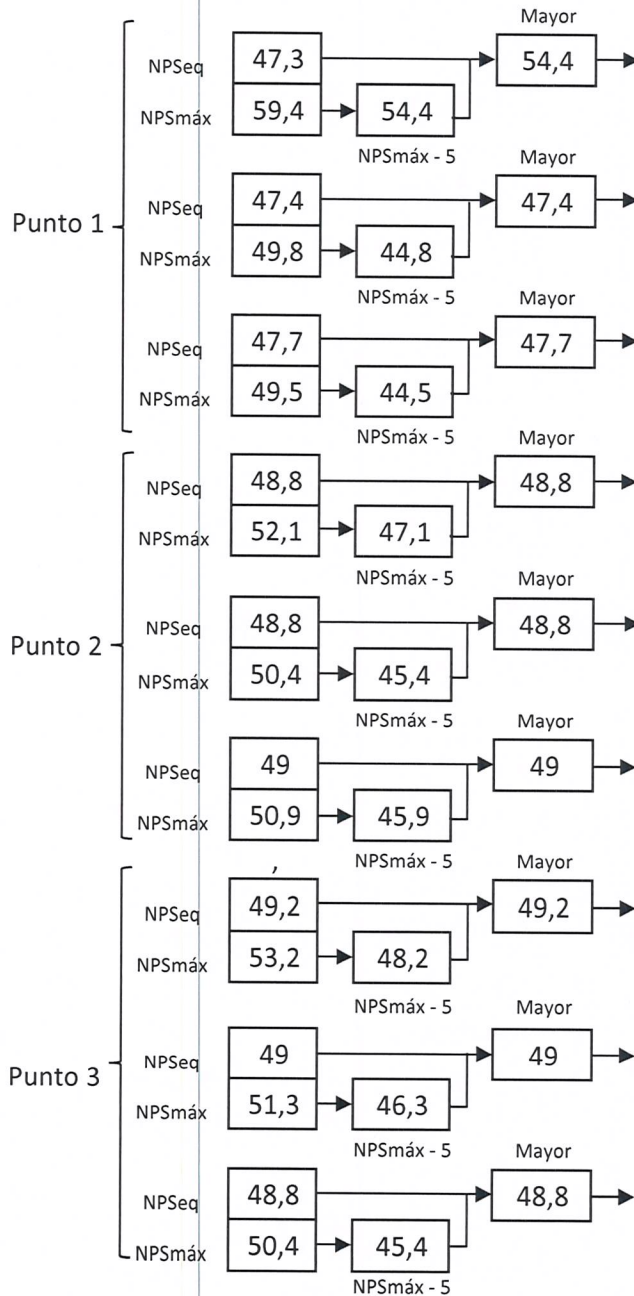


NPS_{Seq} Ruido fondo(*)

(*) Aproximar a números enteros

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

Información del Receptor	
Identificación del Receptor N°	2-240
Indicar Condiciones	
Medición	Interior
Ventana	Cerrada
Modelación ISO 9613	
Seleccione	



NPS_{Seq} Ruido fondo(*)

(*) Aproximar a números enteros

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

TABLA DE EVALUACIÓN

Receptor N°	NPC [dBA]	Ruido de Fondo [dBA]	Zona DS N°38	Periodo (Diurno/Nocturno)	Límite [dBA]	Estado (Supera/No Supera)
1-236	70	-	III	Nocturno	50	Supera
2-240	59	-	III	Nocturno	50	Supera

OBSERVACIONES

Superación de la norma en:

Receptor 1-236: superación en 20 dB(A)

Receptor 2-240: superación en 9 dB(A) Colindante

Se evidencia que la generación de ruidos que realiza la fuente denunciada, es por el uso de equipos de climatización que están dispuestos al costado Noroeste de la instalación.

Este informe adjunta medidas inmediatas tomadas por Cencosud una vez dado a conocer el problema

Sin embargo no adjunta indicadores de cumplimiento en la norma.

ANEXOS

N°	Descripción
1	Acta de inspección
2	Plano regulador
3	Ordenanza Plano regulador
4	Certificados Sonometro y Calibrador

RESPONSABLE DEL REPORTE (Llenar sólo ETFA)

Fecha del reporte	
Nombre Representante Legal	
Firma Representante Legal	